



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2016

HEBREW SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

SECTION A READING FOR MEANING: UNSEEN TEXTS

**מאמר א' –
35 נקודות**

שאלה א':

1. נכון
2. לא נכון
3. לא נכון
4. נכון
5. נכון
6. לא נכון
7. נכון
8. נכון
9. נכון
10. נכון

כל תשובה נכונה - נקודה

שאלה ב':

1. שלצעירים ממשפחות משכילות ועשירות מארצות המערב קל יותר להיקלט בישראל.
2. מהקשיים של צעירים, שעלו בשנים האחרונות מארה"ב ומצרפת, להיקלט בחברה הישראלית.
3. א) תמיר \ עובד סוציאלי.
ב) בני נוער עולים חדשים מארצות המערב.
ג) התמכרות לסמים ולאalkohol.

4. כאשר אין יחסים טובים עם בני המשפחה או בבית הספר.
5. א) קשיי העלייה של צעירים מארצות המערב (או כל ניסוח אחר).
ב) הישראלים שחיים בישראל.

כל תשובה נכונה – נקודה.

אם התלמיד ענה נכון על כל התרגיל - חלוקת הנקודות תהיה מתוך 8 נקודות:

תוכן: 6

שפה: 2

שאלה ג:

כל הסבר ו/או דוגמה הגיוניים יתקבלו.

כל תשובה נכונה – 2 נקודות (תוכן: 1 שפה: 1)

אם התלמיד ענה היטב על כל התרגיל - חלוקת הציון תהיה מתוך 6 נקודות:

תוכן: 4

שפה: 2

שאלה ד:

כל כותרת הגיונית תתקבל כל עוד היא במשפט אחד שלם – 2 נקודות:

תוכן: 1

שפה: 1

שאלה ה':

1. כל הצעה הגיונית שקשורה למאמר תתקבל – 2 נקודות כל אחת (תוכן 1, שפה 1)

אם התלמיד כתב שתי עצות טובות חלוקת הנקודות תהיה מתוך – 4 נקודות:

תוכן: 2.5

שפה: 1.5

2. כל תשובה הגיונית תתקבל – 5 נקודות:

תוכן: 3

שפה: 2

מאמר ב' –
25 נקודות

שאלה א':

1. נכון.

2. נכון.

3. לא נכון.

חבר וירטואלי הוא חבר בפייסבוק ולא מישהו שפוגשים פנים אל פנים.
(או כל ניסוח אחר אבל ברוח הדברים הנ"ל).

4. לא נכון.

בני אדם רוצים אהבה והערכה, קשר ותשומת לב.

5. נכון.

6. נכון.

כל נכון \ לא נכון – נקודה.

כל תיקון – 2 נקודות (תוכן: 1 שפה: 1)

שאלה ב':

כל השלמה נכונה לפי התוכן והרעיונות של המאמר שתקבל.

כל השלמה נכונה – 2 נקודות (תוכן: 1, שפה: 1)

אם התלמיד השלים נכון את כל המשפטים - חלוקת הנקודות תהיה מתוך 6 נקודות:

תוכן: 4

שפה: 2

שאלה ג':

1. הקשר שלנו בפייסבוק לאנשים אחרים הוא לא מציאותי כי הוא רק באמצעות הטכנולוגיה \ אנחנו לא בהכרח נפגשים עם האנשים האלה \ רבים מהם אנחנו אפילו לא מכירים.

כל תשובה שתכלול אחד או יותר מהרעיונות הנ"ל ותפתח אותו שתקבל –2 נקודות:

תוכן: 1

שפה: 1

2. במאמר כתוב שאנשים לא רוצים להיות לבד. הם רוצים אהבה והערכה, קשר ותשומת לב והפיתגם מדבר על כך שזה טוב שיש לנו קשר עם אנשים אחרים כי זה לא טוב לאדם לחיות בבדידות. - 2 נקודות:

תוכן: 1

שפה: 1

שאלה ד:

התלמיד צריך לתאר את התמונה ולהתייחס לדברים שאומרים פייסבוק והילד – 2
נקודות:

תוכן 1

שפה 1.

התלמיד צריך לכתוב על רעיון אחד משותף בין המאמר לתמונה – 3 נקודות:

תוכן: 2

שפה: 1

אם התלמיד ענה על שני החלקים הנ"ל חלוקת הנקודות תהיה מתוך 5 נקודות:

תוכן: 3

שפה: 2

SECTION B - PRESCRIBED TEXTS (40 marks)

לשבור את החזיר – אתגר קרת

בסיפור יש 4 דמויות: האבא, האמא, יואבי והחזיר.

התלמיד יכול לבחור כל אחת מהנ"ל אבל הוא צריך להסביר איך הדמות הזו משפיעה על מהלך הסיפור – מה עושה אותה לדמות מרכזית בסיפור. התלמיד צריך להוכיח את דעתו בעזרת דוגמה מהסיפור. – 10 נקודות.

תוכן: 6

שפה: 4

אם התלמיד לא כתב דוגמה מהסיפור לביסוס דעתו להוריד – 3 נקודות

ידידתי הראשונה בנכר – גרשון שופמן

התלמיד צריך לתאר מה הוא רואה בתמונה – 2 נקודות (תוכן: 1, שפה: 1).

מהו הקשר בין התמונה לסיטואציה בסיפור – 3 נקודות (תוכן: 2, שפה: 1)

הקשר צריך להיות ברוח הדברים הבאים:

האיש בתמונה נראה חרד ודואג כמו הדמות בסיפור. הוא יושב ברכבת ומביט בעד החלון. ברכבת יושבים מקומיים – הם שייכים למקום.

אם התלמיד כתב את שני החלקים הנ"ל חלוקת הציון תהיה מתוך 5 נקודות:

תוכן: 3

שפה: 2

בבית הרחצה – ג. שופמן

בית הרחצה מופיע פעמיים בסיפור. בכל פעם הוא מוביל לתוצאה הרת אסון.

בבית הרחצה – פעם ראשונה:

בדרך כלל השר מרגיש כגבר צעיר כי הבגדים היקרים והתכשיטים מסתירים את האמת לגבי גילו אבל כאשר הוא עומד עירום בבית הרחצה הוא מסתכל על גופו במראה ורואה את האמת: הוא איש זקן עם גוף זקן.

יום אחד השר ראה בבית הרחצה איש צעיר ויפה.

הוא חשב על מה היה קורה אם אישתו היתה רואה את הגבר הצעיר הזה.

התוצאה: בישיבת ממשלה, שהתקיימה באותו ערב, השרים היו צריכים להצביע בעד שלום או מלחמה. השר הצביע בעד מלחמה וגם הצליח לשכנע את כל השרים האחרים להצביע כמוהו. השר פעל מתוך מניעים אישיים-אנוכיים כי הוא רצה לסלק מתחרים צעירים מן הדרך.

ואומנם במלחמה חיילים רבים נפלו ובטיוול שלהם השר ואישתו ראו רק צעירים פצועים ורזים. המלחמה גרמה לאסון נורא.

בבית הרחצה – פעם שנייה:

במהלך המלחמה השר ראה בבית הרחצה צעיר שגופו מלא פצעים. השר ניסה להתרחק ממנו כי הוא לא רצה שהצעיר הפצוע יגע בו אך לשווא. פתאום הוא חש שהצעיר הפצוע נוגע בו מאחור.

התוצאה: השר קיבל התקף לב, נפל ומת.

הצעיר הפצוע מסמל את יסורי המצפון של השר, כי בגללו כל כך הרבה צעירים סבלו. השר לא יכול היה לשאת את האשמה ונפל מת.

תוכן: 10

שפה: 5

אם התלמיד לא כתב את התשובה במבנה של חיבור להוריד – 2 נקודות.

שירי סוף הדרך – לאה גולדברג.

כל תשובה הגיונית שעונה על ההוראה + הסבר - תתקבל.

תוכן: 6

שפה: 4

אם התלמיד לא השתמש בלפחות 2 ציטוטים מהשיר לביסוס דעתו להוריד **2 נקודות**.

Levels of Paper I, Hebrew 2016

Section	Ex.	Question	2	3	4	5	6	7	
PART A									
Article A	A	1	1						
		2		1					
		3	1						
		4	1						
		5				1			
		6			1				
		7						1	
		8	1						
		9					1		
		10			1				
	B	1	1						
		2				1			
		3	1			1	1		
		4			1				
		5	1				1		
	C	1					2		
		2							2
		3						2	
		D	1					2	
			E	1				4	
2					5				
Article B	A	1	1						
		2	1			2			
		3			1				
		4			1			2	
		5			1				
		6	1						
	B	1				2			
		2				2			
		3				2			
		C	1				2		
2							2		
D	1					5			
	PART B								
Prescribed Texts									
	Lishbor et Hachazir	1				5	5		
	Yedidati	1				5			
	Bevit Harachatza	1				5		10	
	Shirei Sof Haderech	1				5	5		
		1							
Total			10	7	42	12	15	14	
Number of questions from			Number of questions from						
Levels 2-4 = 59%			Levels 5-7 = 41%						